



**WSHiG**

**Karta przedmiotu/sylabus**

<b>KIERUNEK</b>	<b>Turystyka i Rekreacja</b>
<b>SPECJALNOŚĆ</b>	Hotelarstwo i gastronomia, Zarządzanie i marketing w hotelarstwie i gastronomii, turystyce i rekreacji, Obsługa ruchu turystycznego
<b>TRYB STUDIÓW</b>	Stacjonarny /niestacjonarny
<b>SEMESTR</b>	I,II,III,IV,V,VI/ I stopnia

<b>Nazwa przedmiotu</b>	<b>Język niemiecki</b>	ORT_MKPR_S_2 ORT_MKPR_NST_2 HG_MKPR_S_2 HG_MKPR_NST_2 ZM_MKPR_S_2 ZM_MKPR_NST_2
<b>Wymiar godzinowy poszczególnych form zajęć</b> • lektorat	Studia stacjonarne 60 h Studia niestacjonarne – 30 h	

<b>Cele kształcenia:</b>	Celem kursu jest przygotowanie słuchaczy do sprawnego funkcjonowania we wszystkich możliwie przewidywalnych kontaktach z cudzoziemcami, wymagającymi użycia języka angielskiego w restauracji, biurze podróży, etc.) oraz wykształcenie u słuchaczy umiejętności efektywnego komunikowania się w języku niemieckim w typowych sytuacjach życia codziennego.
--------------------------	---

<b>Efekty kształcenia dla przedmiotu</b>	Student potrafi komunikować się w języku niemieckim dobrze radzi sobie werbalnie i niewerbalnie w sytuacjach życiowych i zawodowych
--	---

<b>Numer</b>	<b>Efekty kształcenia, student/ka, który/a zaliczył/a przedmiot, posiada:</b>	<b>Odniesienie efektów kształcenia dla programu</b>	<b>Odniesienie do efektów kształcenia dla obszaru</b>
W01	- znajomość słownictwa z zakresu hotelarstwa, gastronomii, turystyki, zarządzania przedsiębiorstwami, marketingu i promocji, oraz niezbędnych norm kulturowych, w tym elementów komunikacji niewerbalnej determinujących efektywną komunikację w języku niemieckim w w/w zakresie	K_W01	P6S_WG
W02	- znajomość struktur gramatycznych niezbędnych do efektywnego komunikowania się w języku niemieckim	K_W02	P6S_WG
U01	<b>I. Sprawności receptywne:</b> 1. Sprawność rozumienia ze słuchu: dotyczy rozumienia		

	<p>tekstów w bezpośrednich kontaktach z klientem (rozmowa), jak i rozumienie treści przekazu telefonicznego;</p> <p><b>a)</b> rozumienie tekstów (języka) odnoszących się do sytuacji związanych z charakterem danej usługi;</p> <p><b>b)</b> rozumienie tekstów dotyczących ogólnie pojętych realiów życia codziennego wraz z umiejętnością dedukowania na podstawie wskazówek sytuacyjnych i niewerbalnych;</p> <p><b>c)</b> umiejętność interpretacji intencji interlokutora (i.e. funkcji językowych) na podstawie intonacji, słownictwa, etc.</p> <p><b>d)</b> umiejętność rekonstrukcji treści przekazu w przypadku problemów ze zrozumieniem (wymaga wykształcenia strategii efektywnego słuchania);</p> <p><b>e)</b> uwrażliwienie na różne akcenty</p> <p>2. Sprawność rozumienia tekstu czytanego: dotyczy umiejętności zrozumienia ogólnej treści przekazu, jak i wyszukiwania istotnych informacji, jak również „czytania między wierszami”.</p> <p><b>a)</b> rozumienie tekstów związanych ze świadczonymi usługami, np. listy dotyczące rezerwacji, faksy, informatory, etc.</p> <p><b>b)</b> umiejętność interpretacji danych – np. tabel, diagramów, rozkładów jazdy, etc.</p> <p><b>c)</b> rozumienie nieskomplikowanych tekstów prasowych z zakresu polityki, gospodarki, kultury, etc.</p>	<p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11</p> <p>K_U17</p>	<p>P6S_UW P6S_UK P6S_UO</p>
U02	<p><b>II Sprawności produktywne:</b></p> <p>1. Sprawność mówienia: dotyczy umiejętności przekazania informacji w formie umożliwiającej jej zrozumienie, tzn. w miarę poprawnej fonetycznie i o odpowiednim stopniu formalności, dostosowanym do sytuacji; dotyczy to również doboru słownictwa tak z życia codziennego, jak i z zakresu tematyki zawodowej, jak również zastosowania form gramatycznych zapewniających realizację założonych funkcji komunikacyjnych; wymaga również znajomości typowych zachowań niewerbalnych, jak i reguł prowadzenia konwersacji.</p> <p><b>a)</b> prowadzenie rozmów (bezpośrednich lub przez telefon) związanych z pracą na danym stanowisku (np. w recepcji hotelowej, w biurze podróży, w restauracji, etc.), z uwzględnieniem typowych funkcji komunikacyjnych;</p> <p><b>b)</b> prowadzenie rozmów formalnych i nieformalnych związanych z realiami życia codziennego w kontaktach bezpośrednich oraz przez telefon</p> <p><b>c)</b> umiejętność tworzenia dłuższych wypowiedzi, np. w formie prezentacji, argumentacji, etc., z uwzględnieniem struktury retorycznej tekstu mówionego</p> <p>2. Sprawność pisania: umiejętność tworzenia tekstów pisanych o różnym stopniu formalności, o odpowiedniej strukturze, z uwzględnieniem różnic między językiem pisany a mówionym.</p> <p><b>a)</b> wypełnianie dokumentacji</p> <p><b>b)</b> pisanie listów i faksów różnego typu</p> <p><b>c)</b> tworzenie krótkich tekstów komunikacji wewnętrznej – memoranda, okólniki, notatki służbowe, etc.</p> <p><b>d)</b> pisanie raportów, etc.</p>	<p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11</p> <p>K_U17</p>	<p>P6S_UW P6S_UK P6S_UO</p>
U03	<p><b>III Umiejętność tłumaczenia na język polski i obcy w formie ustnej lub pisemnej, z uwzględnieniem:</b></p> <p>1. Tłumaczenia dosłownego danego tekstu na język polski lub niemiecki</p> <p>2. Oddanie treści danego tekstu w formie streszczenia lub omówienia, w języku</p>	<p>K_U12</p>	<p>P6S_UK</p>

	polskim lub niemiecki		
K01	- zachowuje krytycyzm w wyrażaniu opinii, - dyskutuje na tematy ogólne i ściśle związane z profilem studiów	K_K01 K_K02 K_K03	P6S_KK P6S_KR P6S_KO
	- pracuje samodzielnie - pracuje w zespole - wykazuje kreatywność w rozwiązywaniu problemów	K_K04 K_K06 K_K08 K_K11	
	- chętnie podejmuje się dodatkowych zadań na rzecz grupy - wykazuje odpowiedzialność za grupę		

Numer treści	Treści kształcenia / programowe	Odniesienie do efektów kształcenia dla przedmiotu
1.	<p style="text-align: center;"><b>Wykłady</b></p> <p>Erste Kontakte: sich begrüessen, sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Telefonieren. Rechnen. Beruf und Herkunft angeben und Fragen bilden. Aussagesatz. Wortfrage. Imperativ „Sie“. Konjugation Praesens.</p> <p>Gegenstaende im Haus und Haushalt: Gegenstaende benennen und beschreiben. Preisangaben verstehen. Zahlen bis 1000. Der Artikel. Die Negation. Der Possessivartikel.</p> <p>Essen und Trinken: Essgewohnheiten beschreiben. Im Restaurant bestellen und bezahlen. Komplimente und Reklamation beim Tisch.</p> <p>Lebensmittel einkaufen.</p> <p>Speisekarte verstehen. Bierlexikon. Sonderangebote. Einladung zum Essen. Akkusativ. Verben mit vokalwechsel. Modalverb „moechten“.</p> <p>Freizeit: Freizeitaktivitaeten. Um auskunft bitten. Sich verabreden. ansichtskarte schreiben.</p> <p>Trennbare Verben. Modalverben. Uhrzeit</p> <p>Wohnen: Wohnungen beschreiben. Eirichtungsgegenstaende. Ueber Verbote informieren. Postkarte an Freunde schreiben. Wohnungsmarkt. Das Strandhotel. Demonstrativpronomen. Ortsangaben.</p> <p>Krankheit: Beschwerden beschreiben. Ratschlaege geben Possessivartikel. Modalverb „sollen“. Der Imperativ. Perfekt-Struktur und Beispiele.</p> <p>Alltag. Ueber ereignisse und Taetigkeiten Auskunft geben. Etwas erzaehlen. Arbeitsauftraege geben. Erzaehlen, was passiert ist. Perfekt –alle Verben. Richtungsangaben. Personalpronomen im Akkusativ.</p> <p>Orientierung in der Stadt:</p>	<p>K_W01 K_W02</p> <p>K_U01 K_U03 K_U04 K_U06 K_U08 K_U11 K_U17</p> <p>K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08 K_K11</p>

	<p>Orte angeben. Den Weg beschreiben. Vorteile und Nachteile nennen. Wie komme ich zu...? Stadtrundfahrt in Berlin. Busreisen. Alle Wege nach Berlin. Wechselpräpositionen</p> <p>Kaufen und schenken: Wünsche. Geschenkvorschlüsse machen. Einladung schreiben. Kaufwünsche. Auf der Fotomesse. Viel Technik. Dativ. Komparativ und Superlativ. Demonstrativpronomen im Akkusativ.</p> <p>Deutsche Sprache und deutsche Kultur: Biographische Angaben machen. Geographische Angaben machen. Nach dem Weg fragen. Das Datum. Urlaub am Bodensee. Die deutschsprachigen Länder. Das „Herz Europas“- der Bodensee. Genitiv.</p>	
--	---	--

Sposoby weryfikacji i oceny uzyskanych efektów kształcenia		Forma oceny						
Efekt kształcenia	Dialog w parach	Dialog z kolegą	Dyskusja	Ćwiczenia audytorne pisemne	Ćwiczenia z lektury tekstu	Praca pisemna na wybrany temat	Prezentacja ustna na wybranym temacie	Zaliczenie przedmiotu / Egzamin
W1	x	x	x	x	x	X	x	x
W2	x	x	x	x	x	X	x	x
U1	x	x	x	x	x	X	x	x
U2	x	x	x	x	x	X	x	x
K1	x	x	x	x	x	x	x	x

Formy prowadzenia zajęć		Formy zajęć	
Efekt kształcenia	Lektorat	wykład	
W1	x		
W2	x		
U1	x		
U2	x		
K1	x		

Kryteria oceny w odniesieniu do poszczególnych efektów kształcenia				
Efekt kształcenia	Na ocenę 2	Na ocenę 3	Na ocenę 4	Na ocenę 5
W01 W02	Nie zna i nie rozumie podstawowej terminologii i struktur gramatycznych w uczonej języku związanych z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością	Dostatecznie zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonej języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością	Dobrze zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonej języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością	Bardzo dobrze zna i rozumie podstawową terminologię i struktury gramatyczne w uczonej języku związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością
U01 U02 U03	Nie posiada dostatecznych umiejętności językowych (receptywnych i produktywnych) związanych z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określonych w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka	Posiada dostateczne umiejętności językowe (receptywne i produktywnie) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka.	Posiada dobre umiejętności językowe (receptywne i produktywnie) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka.	Posiada bardzo dobre umiejętności językowe (receptywne i produktywnie) związane z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością określone w treściach kształcenia dla danego etapu nauki języka.
K01	Nie rozumie potrzeby uczenia się przez całe życie, ani konieczności stałego podnoszenia kompetencji w uczonej języku i innych dziedzinach życia. Nie okazuje szacunku swojemu rozmówcy i nie stara się sprostac jego oczekiwaniom. Nie współdziała i nie pracuje w grupie, odmawiając przyjmowania w niej różnych roli. Nie pojmuje znaczenia społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy Nie wykazuje postawy aktywnej w pracy z językiem na zajęciach	Rozumie w stopniu dostatecznym potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonej języku i innych dziedzinach życia. Okazuje dostateczny szacunek swojemu rozmówcy i stara się sprostac jego oczekiwaniom w dostatecznym stopniu. Umie w dostatecznym stopniu współdziałać i pracować w grupie, nie odmawiając przyjmowania w niej różnych roli. Pojmuje w dostatecznym stopniu znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy W dostatecznym stopniu okazuje postawę	Rozumie dobrze potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonej języku i innych dziedzinach życia. Dobrze okazuje szacunek swojemu rozmówcy i stara się sprostac jego oczekiwaniom w dobrym stopniu. Umie dobrze współdziałać i pracować w grupie, nie odmawiając przyjmowania w niej różnych roli. Pojmuje dobrze znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy Okazuje dobrze	Rozumie bardzo dobrze potrzeby uczenia się przez całe życie, oraz konieczność stałego podnoszenia kompetencji w uczonej języku i innych dziedzinach życia. Nienagannie okazuje szacunek swojemu rozmówcy i stara się całkowicie sprostac jego oczekiwaniom. Umie bardzo dobrze i współdziałać i pracować w grupie, chętnie przyjmując w niej różne role. Pojmuje bardzo dobrze znaczenie społecznej i zawodowej odpowiedzialności w prowadzonych działaniach na stanowisku pracy Wykazuje bardzo aktywną w pracy z językiem na zajęciach.

		aktywna w pracy z językiem na zajęciach.	postawę aktywna w pracy z językiem na zajęciach.	
--	--	--	--	--

<b>Liczba punktów ECTS wraz z ich wyliczeniem dla studiów stacjonarnych (JEZYK NIEMIECKI JAKO JEZYK OBCY II)</b>	0 punkty ECTS
	udział w ćwiczeniach: .....58 godz., - obecność na zaliczeniu: .....2 godz.
Łączny nakład pracy studenta 60 godz	

<b>Liczba punktów ECTS wraz z ich wyliczeniem dla studiów stacjonarnych (JEZYK NIEMIECKI JAKO JEZYK OBCY III)</b>	0 punkty ECTS
	udział w ćwiczeniach: .....28godz., - obecność na zaliczeniu:.....2 godz.
Łączny nakład pracy studenta 30 godz	

<b>Literatura podstawowa</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aufderstrasse Hartmut, Bock Heiko, Gerdes Mechthild, Mueller Jutta, Mueller Helmut: Themen aktuell 1, Max Hueber Verlag 2007, Kursbuch</li> <li>2. Bock Heiko, Einfeld Karl-Heinz, Holthaus Harmi, Schuetze-Noehmke Uthild: Themen 1 aktuell, Uebungsbuch, Hueber Polska Sp. Z o.o. 2006</li> <li>3. Ćwikowska B., Jaroszewicz B. : Repetytorium gramatyczne, Wydawnictwo Lektor Klett 2004</li> <li>4. Janisch L., Niedzielska E. : Materiały pomocnicze do egzaminów j. niemieckiego dla studentów WSHiG, 2005</li> </ol>
<b>Literatura uzupełniająca</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jedlińska M., Obodyński D. Słownik turystyki i hotelarstwa, polsko-niemiecki, niemiecko – polski , Poltex, Warszawa 2001</li> <li>2. Bęza S. Nowe Repetytorium z gramatyki języka niemieckiego, Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 1998</li> <li>3. Bęza S., Kleinschmidt Anke / Deutsch im Buero und Geschaeftsleben, Poltex, Warszawa 2008</li> </ol>